

Kullanma kılavuzu

Infinity Acute Care System



UYARI

Bu tıbbi cihazı düzgün kullanmak için, bu kullanma kılavuzunu okuyun ve verilen talimatlara uyun.

Infinity Medikal Kokpit'ler

Dizgisel Kurallar

- 1 Ardışık sayılar 1'den başlayan işlem adımlarını, her yeni işlemde "1" değerinde artarak göstermektedir.
- Koyu noktalar ayrı ayrı işlemleri veya farklı işlem seçeneklerini göstermektedir.
 - Çizgiler verilerin, seçeneklerin ya da nesnelerin listesini gösterir.
- (A) Parantez içindeki harfler ilgili çizimdeki bileşenleri gösterir.
- A** Çizimlerdeki harfler metinde belirtilen bileşenleri gösterir.

Ekranda görüntülenen her metin ve cihazın üzerindeki tüm etiketler koyu harflerle ve yatık yazı tipiyle yazılmıştır örn, **PEEP**, **Hava** ya da **Alarm ayarları**.

Ekran görüntüleri

Ekran görüntülerinin şematik temsilleri kullanılmıştır ve bunlar gerçek ekran görüntülerinden, görünüm ve yapılandırma açısından farklı olabilir.

Terimlerin kullanımı

Dräger, "aksesuar" terimini sadece IEC 60601-1 kapsamındaki aksesuarlar için değil, aynı zamanda sarf malzemeleri, sökülebilir parçalar ve takılı parçalar için de kullanır.

Ticari Markalar

Ticari Marka	Ticari Marka sahibi
Infinity®	Dräger
Acute Care System™	Dräger
Medikal Kokpit™	Dräger

Güvenlik bilgisi tanımları

UYARI

Bir UYARI ifadesi, uyulmadığı takdirde ölümler veya ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

DİKKAT

Bir DİKKAT uyarısı, uyulmadığı takdirde kullanıcıya, hastaya, cihaza veya başka bir donanıma küçük ile orta şiddette zarar verme olasılığı bulunan tehlikeli durumlar hakkında önemli bilgiler sunmaktadır.

NOT

Bir NOT ifadesi, çalıştırma sırasında uygun olmayan herhangi bir durum meydana gelmesini önlemeye yönelik ek bilgi sağlamaktadır.

Kısaltmalar ve semboller

Açıklamalar için "Semboller" ve "Kısaltmalar" sayfa 22'e bakınız.

Hedef grupların tanımı

Bu ürün için kullanıcılar, servis personeli ve uzmanlar hedef gruplar olarak tanımlanmıştır.

Bu hedef gruplar ürünün kullanımı konusunda eğitim almış olmalı ve ürünle ilgili kullanma, kurma, yeniden işleme tabi tutma, bakımını yapma veya onarma işlemleriyle ilgili gerekli eğitime ve bilgiye sahip olmalıdır. Hedef gruplar mevcut belgenin dilini anlamak zorundadır.

Ürünle ilgili kullanım, kurulum, yeniden işleme tabi tutma, bakımını yapma ve onarma işlemleri sadece tanımlanmış hedef gruplar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Kullanıcılar

Kullanıcılar, ürünü kullanım amacına uygun olarak kullanan kişilerdir.

Servis personeli

Servis personeli, ürünün bakımından sorumlu kişilerdir.

Servis personeli, tıbbi cihazların bakımı ve ürünün kurulumu, yeniden işleme tabi tutulması ve bakımı konularında eğitim almış olmalıdır.

Uzmanlar

Uzmanlar, ürün üzerinde onarım veya karmaşık bakım çalışmaları gerçekleştiren kişilerdir.

Uzmanlar, ürün üzerinde karmaşık bakım çalışmaları yapma konusunda gerekli bilgiye ve deneyime sahip olmalıdır.

İçerik

Sizin ve hastalarınızın güvenliği için	7	Teknik Veriler	47
Genel güvenlik bilgisi	8	Infinity C500/C700	48
Uygulama	13	BT için Infinity C700	50
Kullanım amacı	14	İçindekiler	51
Kullanım ortamı	14		
Sisteme genel bakış	15		
Genel Bakış	16		
Infinity C500	17		
Infinity C700	19		
Semboller	21		
Kısaltmalar	22		
Donanım özellikleri	23		
Genel Bakış	24		
Alarm Çubuğu	24		
Döner düğme	25		
Sabit tuşlar	26		
LED'ler	27		
Montaj çözümleri	28		
İşletim konsepti	29		
Kullanıcı arayüzü	30		
Yerleşim elemanları	30		
Renkler	34		
Ekranı özelleştirme	35		
Temizleme	37		
Güvenlik bilgisi	38		
Yeniden işleme tabi tutma prosedürü	38		
Bakım	41		
Genel Bakış	42		
Kokpit'in bakımı	43		
Kontrol	43		
Güvenlik kontrolleri	44		
Kullanım Dışı Bırakma	45		
Tıbbi cihazın atık işlemleri	46		

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır

Sizin ve hastalarınızın güvenliği için

Genel güvenlik bilgisi	8
Bu kullanma kılavuzu'ndaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun	8
Bakım	8
Aksesuarlar.	8
Patlama tehlikesi bulunan alanlarda veya oksijence zengin atmosferlerde kullanmak için uygun	9
Bağlı cihazlar	9
Başka bir elektrikli donanımla güvenli bağlantı.	9
IT ağına bağlantı.	9
Cihaz kombinasyonları	9
Kullanma kılavuzunun saklanması	10
Elektromanyetik uyumluluk bilgisi.	10
Virüsten korunma	12

Genel güvenlik bilgisi

Aşağıdaki UYARI ve DİKKAT ifadeleri, tıbbi cihazın genel çalışmasına yöneliktir.

UYARI ve DİKKAT ifadeleri, bu kullanma kılavuzunun veya bu cihazla birlikte kullanılan diğer ürünlerin kullanma kılavuzlarının ilgili bölümlerinde yer almaktadır.

Bu kullanma kılavuzu'ndaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun

UYARI

Yanlış çalıştırma ve yanlış kullanım riski

Tıbbi cihazın kullanımı için, bu kullanma kılavuzu'nun tüm bölümlerinin tamamen anlaşılması ve tümüne sıkı bir şekilde uyulması zorunludur. Bu tıbbi cihaz yalnızca "Kullanım amacı" sayfa 14'de belirtilen amaçlar için kullanılabilir.

Bu kullanma kılavuzu dahilinde sunulan UYARI ve DİKKAT ifadeleri ile tıbbi cihaz etiketlerindeki tüm ifadelere kesin olarak uyun. Bu güvenlik bilgisi ifadelerine uyulmaması, tıbbi cihazın kullanım amacı dışında kullanılması anlamına gelir.

Bakım

UYARI

Tıbbi cihazın arızalanma ve hastanın yaralanma riski

Bu tıbbi cihaz, servis personeli tarafından düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve bakımı yapılmalıdır. Cihaz üzerindeki onarım ve karmaşık bakım işlemleri uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir.

Yukarıdaki koşul yerine getirilmezse tıbbi cihaz arızalanabilir ve hastalar yaralanabilir. Bkz. bölüm "Bakım".

Dräger, DrägerService ile bir servis sözleşmesinin yapılmasını ve tüm onarımların DrägerService tarafından gerçekleştirilmesini önerir. Dräger, bakım için orijinal Dräger onarım parçalarının kullanılmasını önerir.

NOT

Dräger, ihtiyaç duyulan tüm belgeleri talep üzerine gönderir.

Aksesuarlar

UYARI

Uyumlu olmayan aksesuarlardan kaynaklanan riskler

Dräger, sadece geçerli aksesuar listesinde yer alan aksesuarların uyumluluğunu test etmiştir. Uyumlu olmayan başka aksesuarların kullanılması durumunda tıbbi cihazın arızalanması nedeniyle hastaların yaralanması riski ortaya çıkar.

Dräger, tıbbi cihazın sadece geçerli aksesuar listesinde yer alan aksesuarlarla birlikte kullanılmasını önerir.

Patlama tehlikesi bulunan alanlarda veya oksijence zengin atmosferlerde kullanmak için uygun

UYARI

Yangın riski

Bu tıbbi cihaz, yanıcı ve patlayıcı gaz karışımlarının oluşabileceği alanlarda ve oksijence zengin atmosferlerde kullanılmak için onaylanmamıştır.

Bağlı cihazlar

UYARI

Elektrik çarpması ve cihazın arızalanma riski

Bu kullanma kılavuzunda belirtilen şartlara uygun olmayan bağlı herhangi bir cihaz veya cihaz kombinasyonu, tıbbi cihazın işlevini gerektiği şekilde yerine getirememesine neden olabilir. Herhangi bir tıbbi cihaz kombinasyonunu çalıştırmadan önce, bağlanan tüm cihazların ve cihaz kombinasyonlarının kullanma kılavuzu'na başvurun ve verilen talimatlara kesinlikle uyun.

Başka bir elektrikli donanımla güvenli bağlantı

DİKKAT

Hastanın yaralanma tehlikesi

Cihaza, bu kullanma kılavuzu veya bu kurulum kılavuzunda listelenmemiş donanımlarla elektriksiz bağlantı yapmadan önce mutlaka ilgili üreticilerin onayı gereklidir.

IT ağına bağlantı

Tıbbi cihaz, başka cihazları veya bileşenleri bağlamak için kullanılan çeşitli arayüzlere sahiptir. Bu arayüzler sadece sayfa 11 ve sayfa 48'de açıklanan fiziksel özelliklere sahip cihazlara veya ağlara bağlamak için uygundur.

Cihazların veya ağların bu arayüzlere bağlanması konusunda yazılımla ilgili gereksinimler için bu uygulamaların ilgili belgelerine bakın.

Cihaz kombinasyonları

Bu cihaz, diğer Dräger cihazları veya başka üreticilerin cihazlarıyla birlikte çalıştırılabilir. Münferit cihazların birlikte teslim edilen dokümanlarına bakın.

Bir cihaz kombinasyonu Dräger tarafından onaylanmamışsa, münferit cihazların güvenliği ve işlevsel durumu olumsuz etkilenebilir. İşletme organizasyonu, cihaz kombinasyonunun tıbbi cihazlarla ilgili standartların ilgili basımlarına uygun olduğundan emin olmalıdır.

Dräger tarafından onaylanan cihaz kombinasyonları, aşağıdaki standartlarda tanımlanan gereksinimleri karşılar (uygulanabiliyorsa):

- IEC 60601-1, 3. Basım (güvenlik, cihaz kombinasyonları, yazılım kontrollü fonksiyonlarla ilgili genel gereksinimler)
- IEC 60601-1-2 (elektromanyetik uyumluluk)
- IEC 60601-1-8 (alarm sistemleri)

Veya:

- IEC 60601-1, 2. Basım (güvenlikle ilgili genel gereksinimler)
- IEC 60601-1-1 (cihaz kombinasyonları)
- IEC 60601-1-2 (elektromanyetik uyumluluk)
- IEC 60601-1-4 (yazılım kontrollü fonksiyonlar)
- IEC 60601-1-8 (alarm sistemleri)

Kurulum kılavuzuna ve kullanma kılavuzuna kesinlikle uyun.

Infinity Acute Care System - Infinity Medical Kokpit'lerin IEC 60601-1'de tanımlanmış bir temel performansı yoktur.

Infinity Medikal Kokpit'i kullanan uygulamalarla birlikte herhangi bir esas performans, o uygulamaya eşlik eden kullanıcı dokümanında listelenir.

Kullanma kılavuzunun saklanması

DİKKAT

Yanlış kullanım riski

Kullanma kılavuzu kullanıcı tarafından erişilebilir bir şekilde saklanmalıdır.

Elektromanyetik uyumluluk bilgisi

Uluslararası EMC standardı IEC 60601 -1-2'ye uygun olarak elektromanyetik uyumluluğuna (EMC) ilişkin genel bilgiler:

Elektrikli tıbbi cihazlar, elektromanyetik uyumluluk (EMC) bakımından özel koruma önlemlerini yerine getirmek zorunda olup, sayfa 10 içerisinde sunulan EMC bilgileri doğrultusunda kurulmalı ve hizmete alınmalıdır.

Portatif ve hareketli RF irtibat donanımı elektrikli tıbbi donanımı etkileyebilir.

UYARI



Elektrik çarpması riski

ESD uyarı sembolü bulunan konektörleri bağlamayın ve koruyucu ESD önlemlerini almadan bu konektörlerin pimlerine dokunmayın. Bu tür koruma önlemleri, antistatik giysilerin ve ayakkabıların kullanımını, pimleri bağlamadan önce ve bağlarken bir potansiyel dengeleme dübeline dokunmayı veya elektriksel olarak yalıtımlı ve antistatik eldivenlerin kullanımını içerebilir.

İlgili tüm kullanıcılar, bu ESD koruma önlemleri konusunda eğitilmelidir.

UYARI

Üreticinin onayı olmadan, herhangi bir donanım değişikliğine izin verilmez. Donanım değişiklikleri, ürünün emniyetli elektriksel ve fonksiyonel kullanımını olumsuz etkileyebilir. Eğer ürünün yazılımı bu kullanma kılavuzuna göre değiştirilirse, ekipmanın kullanım açısından emniyetli olduğuna emin olmak amacıyla, uygun inceleme ve testler gerçekleştirilmelidir.

UYARI

Cihazın uygun bir şekilde topraklandığından emin olmak amacıyla, güç kablosunu hastane sınıfı bir elektrik prizine takın.

UYARI

Infinity Medical Kokpit'ler oksijence zengin atmosferlerin veya yanıcı anestetik karışımların bulunduğu yerlerde kullanıma uygun değildir.

UYARI

Elektrik çarpması riskinden dolayı, hiçbir cihazın kapağını cihaz çalışırken veya elektriğe bağlıyken asla çıkarmayın.

UYARI

Cihazı aşağıda belirtilen alanlarda çalıştırmayın: manyetik rezonans görüntüleme (MRI) ortamları, uçak, ambulans, ev veya hiperbarik odalar.

UYARI

Analog ve dijital arayüzlere (sinyal girişleri ve çıkışları), sadece bağlı devresi maks. 24 VDC (sistem kablosu için maks. 30 VDC) değerinde olan ve IEC 60950 uyarınca dokunulabilir bir SELV devresi ya da IEC 60601-1 uyarınca primer devreye göre çift yalıtımlı olan ekipmanları bağlayın. Sadece pasif (enerji beslemesi ayrıca sağlanmayan) USB cihazları bağlayın.

Bu Infinity Medikal Kokpit kullanma kılavuzunda belirtilen şartlara uygun olmayan bağlı herhangi bir cihaz veya cihaz kombinasyonu, 'nin işlevini gerektiği şekilde yerine getirememesine neden olabilir. Infinity 'Medikal Kokpit'leri çalıştırmadan önce, bağlanan tüm cihazların ve cihaz kombinasyonlarının ilgili dokümanlarına ve kullanma kılavuzuna başvurun.

Sinyal giriş veya çıkışına ek cihazlar bağlayan herkes, bir tıbbi elektrik sistemini yapılandırabilir ve dolayısıyla sistemin IEC 60601-1 (3. Basım Madde 14 ve 16) veya IEC 60601-1-1, IEC 60601-1-4, ve IEC 60601-1-2 ve IEC 60601-1-8 ile uyumlu olmasından sorumludur. Herhangi bir sorunuz varsa DrägerService ile irtibata geçin.

UYARI

Sehpaya montaj aparatı (parça numarası MS13222, IACS izleme uygulamaları), taşımaya uygun değildir. Sehpa montajına 5 dereceden fazla eğim vermek, Infinity Medikal Kokpit'lerin dengelerini bozarak, düşmelerine neden olabilir.

UYARI

Kısa devreyi ve cihazın hasar görmesini engellemek için cihazın sıvı maddelerle temas etmesine izin vermeyin. Donanımın üzerine kazayla sıvı dökülürse, etkilenen üniteyi mümkün olduğunca çabuk hizmetten çıkarın ve hasta güvenliğinin tehlikeye atılmadığını doğrulamak için, servis personeliyle bağlantıya geçin.

UYARI

Cihazın dış yüzeyleri ile hasta arasında direkt temastan kaçınınız.

UYARI

Cihazı monte ederken, maksimum yük ve zemin eğimine ilişkin gerekliliklerin karşılandığından emin olun. Ayrıntılı bilgi için montajı yapan üreticinin belgelerine başvurun.

DİKKAT

Cihazı yerleştirirken, yeterli havalandırmanın olduğuna emin olun ve eğer mümkünse bu öğeleri her yönden en azından 2 inç (5 cm) boşluk olacak şekilde yerleştirerek aşırı ısınmayı önleyin.

DİKKAT

Dokunmatik ekranın hasar görmesini önlemek için, Infinity Medical Kokpit'lerin ön paneline keskin aletlerin temas etmesine izin vermeyin.

DİKKAT

Cihaz yalnızca, sayfa 48'de belirtilen çevresel çalışma sıcaklıklarını sağlayan ortamlarda kullanılmalıdır.

DİKKAT

Aşırı ısınmayı önlemek için, Infinity Medikal Kokpit'leri doğrudan güneş ışığına veya radyatörlerin yanına koymayın.

DİKKAT

Cihazın üzerindeki havalandırmaların üzerlerini kapatmayın. Havanın serbestçe girebilmesi gerekir. Aksi takdirde, tıbbi cihaz çok fazla ısınabilir. Çalışma sırasında tıbbi cihaz çok ısınır,alarm verilir.

DİKKAT

Cihazı uzun süre soğuk bir ortamda kaldıktan sonra, elektronik parçalar üzerinde zarara neden olacak şekilde buğu oluşmaması için, ortama alıştırmaya özel dikkat edin.

Virüsten korunma

DİKKAT

Infinity Medikal Kokpit'te virüsten korunma yazılımı yoktur ve virüslü dosyalara erişimi engellemek için kuruluşunuzun güvenlik duvarını kullanır. Web sitelerine erişmek için IT uygulamalarını kurarken, her web sitesini olası virüs bulaşması açısından değerlendirin.

Uygulama

Kullanım amacı	14
Kullanım ortamı	14

Kullanım amacı

C500 ve C700'den oluşan Infinity Medikal Kokpit'ler, Infinity Acute Care System (IACS) için kullanılan monitörizasyon ve kontrol ekranlarıdır. Medikal Kokpit'ler dalga formlarını, parametre bilgilerini, alarmları ve kontrol ayarlarını izlemek

amacıyla kullanılmaktadır. Infinity Serisi Medikal Kokpit'ler, hasta bakımının eğitimli sağlık uzmanları tarafından verildiği ortamlarda kullanılmaya yöneliktir.

Kullanım ortamı

UYARI

Patlama ve yangın riski

Bu tıbbi cihaz, yanıcı ve patlayıcı gaz karışımlarının oluşabileceği, oksijen konsantrasyonlarının % 25'ten büyük olduğu alanlarda kullanılmak için onaylanmamış ve ruhsatlandırılmamıştır.

Sisteme genel bakış

Genel Bakış	16
Infinity C500	17
Ön panel	17
Arka panel	18
Infinity C700	19
Ön panel	19
Arka panel	20
Semboller	21
Kısaltmalar	22

Genel Bakış

Bu kullanma kılavuzu Infinity Medikal Kokpit'ler hakkında genel bir bilgi vermektedir. Spesifik olarak, bu kullanma kılavuzu, farklı uygulama yazılımlarıyla kullanıldıklarında Infinity Medikal Kokpit'ler için aynı olan ortak kullanıcı-arayüzünü ve donanım bileşenlerini anlatmaktadır. Bu doküman özellikle aşağıdaki konuları işlemektedir:

- Ortak donanım bileşenleri (örneğin, döner düğme ve alarm çubuğu)
- Ortak kullanıcı-arayüzü stratejisi (örneğin, gezinme araçları)
- Teknik spesifikasyonlar

Bu doküman, Infinity Medikal Kokpit'in özel bir yazılım uygulamasına bağlı olduğu zamanlardaki fonksiyonlarını anlatmaz. Detaylı talimatlar için, uygulama yazılımının kullanma kılavuzuna bakın.

Infinity Medikal Kokpit'ler, Infinity Acute Care System içindeki çeşitli uygulamalara ait merkezi kullanıcı-arayüzü ve işletim merkezidir.

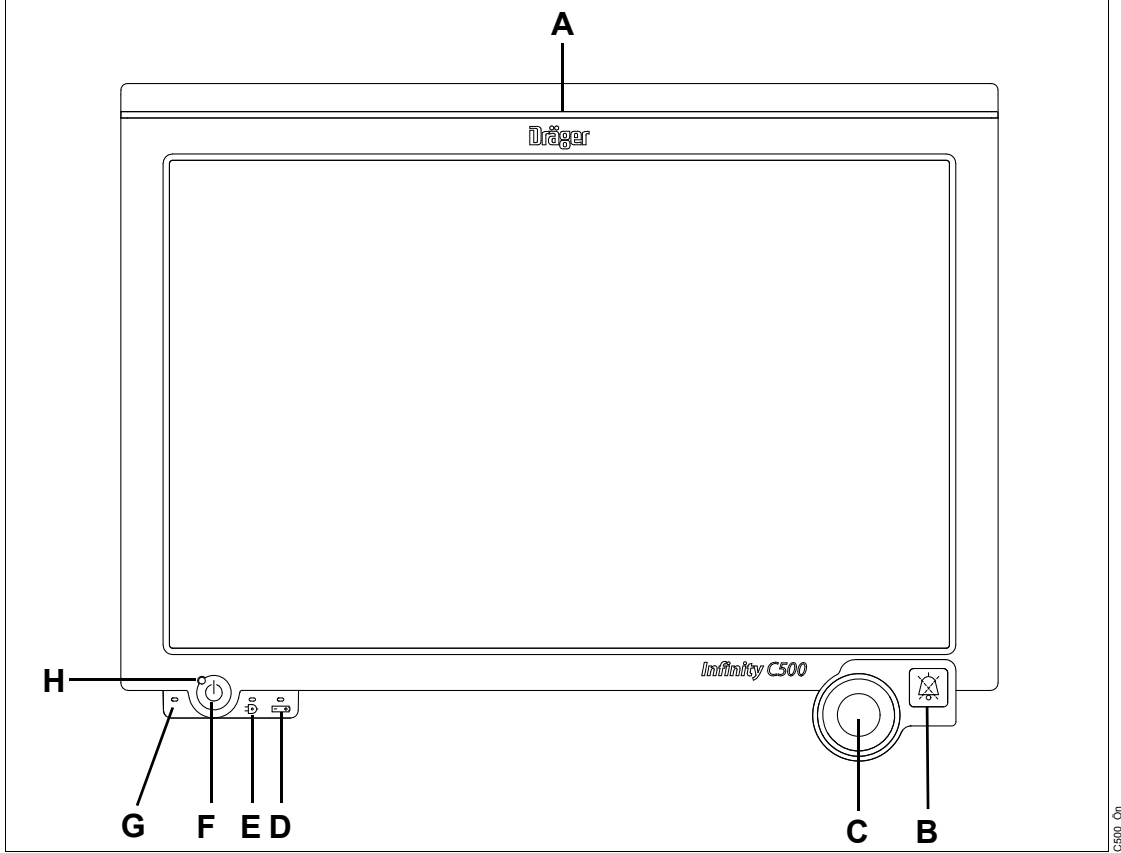
Özel IT çözümü için, 20 inç (50 cm) ekran boyutlu Infinity C700 mevcuttur.

NOT

IT için Infinity C700, yalnızca IT uygulamalarını çalıştırmak için kullanılabilen bir cihazdır. Bu nedenle, diğer IACS uygulamaları için kullanılan aynı kullanıcı arayüzü elemanları tarafından yönetilmez. Detaylı bilgi için, her bir cihazla birlikte teslim edilen *IT için C700 kullanma kılavuzuna* bakın.

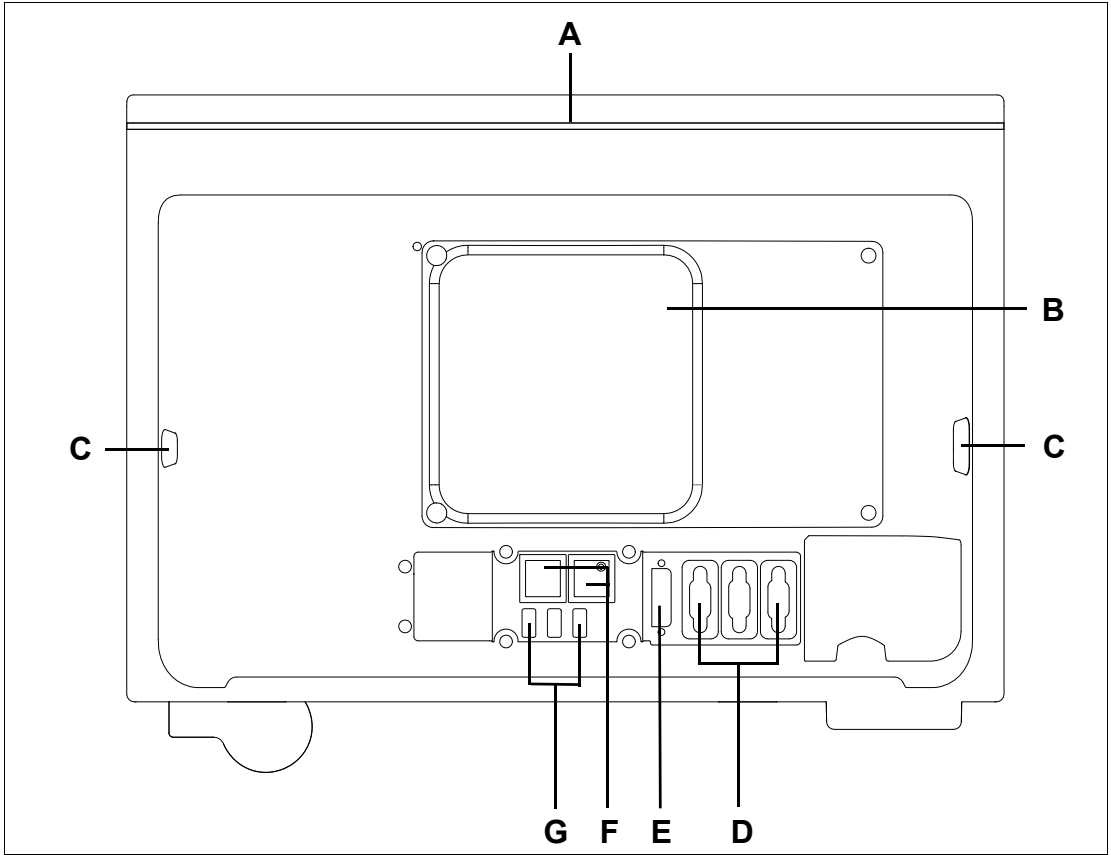
Infinity C500

Ön panel



- | | |
|---|--|
| <p>A Alarm çubuğu (kullanılması uygulamaya bağlıdır). Ciddi ve yüksek öneme sahip koşullarda ilgili renkte yanan ışıklar.</p> <p>B Sesi duraklatma tuşu (kullanılması uygulamaya bağlıdır).</p> <p>C Döner düğme (kullanımı uygulamaya göre değişir). Düğmeye basarak bir eylemi onaylamak gerektiğinde, döner düğmenin içindeki LED sarı renkte yanar.</p> | <p>D Pil LED'i. Pilin durumunu gösterir – (yalnızca opsiyonel yedek pil özelliği varsa desteklenir).</p> <p>E AC güç LED'i. Cihaz AC güce bağlandığında yanar.</p> <p>F Güç Açık/Kapalı tuşu</p> <p>G Ortam ışığı sensörü (kullanılması uygulamaya bağlıdır).</p> <p>H Güç açık LED'i</p> |
|---|--|

Arka panel

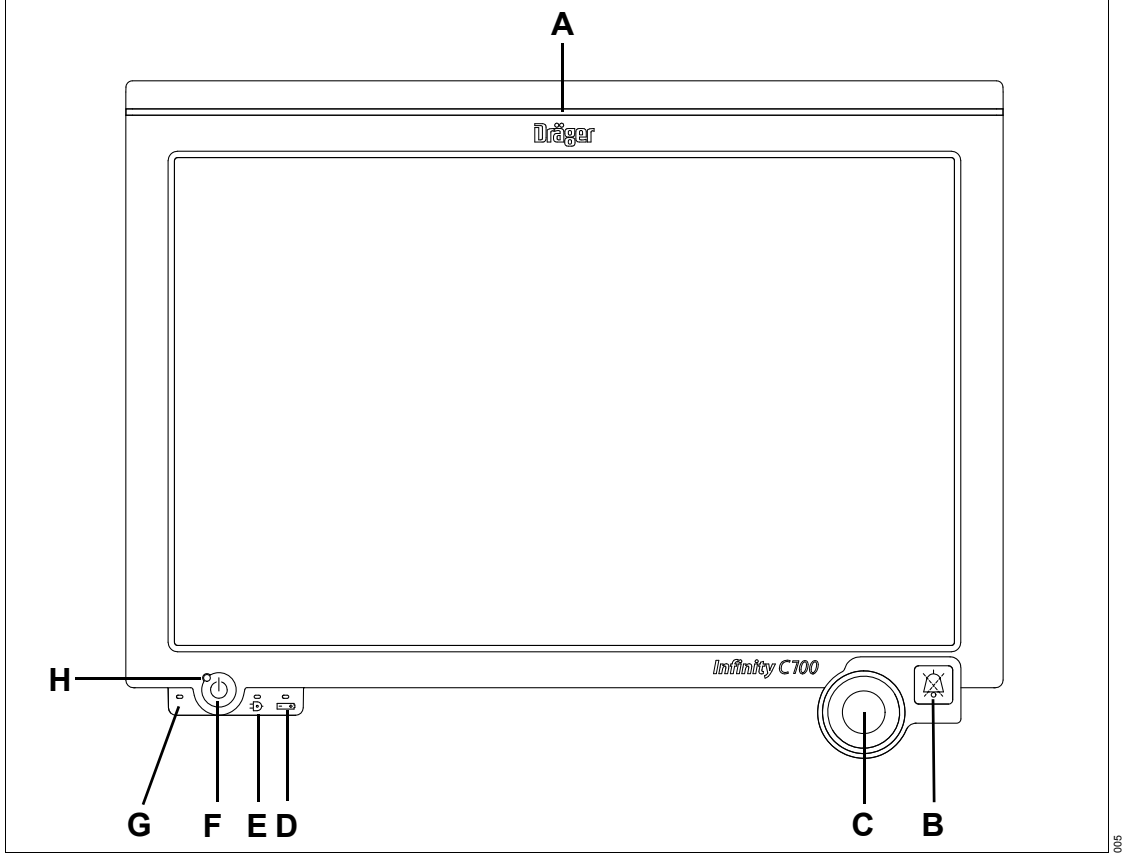


- A** Alarm çubuğu (kullanılması uygulamaya bağlıdır)
- B** VESA kolu
- C** 3x USB bağlantı noktası
- D** 3x Seri iletişim bağlantı noktası RS232 (COM)
- E** 1x Tek Bağlantılı Dijital Video Arayüz (DVI)
- F** 2x LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), izolasyonlu
- G** 3x USB bağlantı noktası

C500_Arka

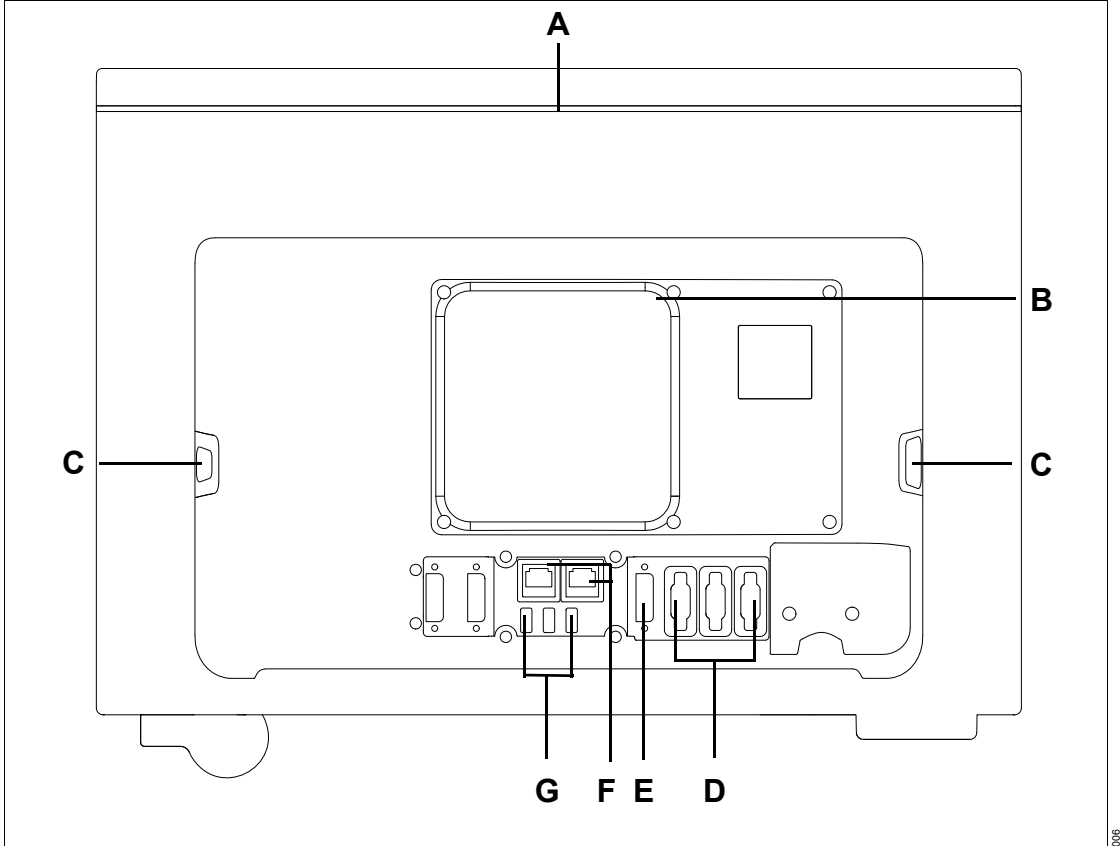
Infinity C700

Ön panel






- A** Alarm çubuğu (kullanılması uygulamaya bağlıdır). Ciddi ve yüksek öneme sahip koşullarda ilgili renkte yanan ışıklar.
- B** **Sesi duraklatma** tuşu (kullanılması uygulamaya bağlıdır).
- C** Döner düğme (kullanımı uygulamaya göre değişir). Düğmeye basarak bir eylemi onaylamak gerektiğinde, döner düğmenin içindeki LED sarı renkte yanar.
- D** Pil LED'i. Pilin durumunu gösterir – (yalnızca opsiyonel yedek pil özelliği varsa desteklenir).
- E** AC güç LED'i. Cihaz AC güce bağlandığında yanar.
- F** Güç Açık/Kapalı tuşu
- G** Ortam ışığı sensörü (kullanılması uygulamaya bağlıdır)
- H** Güç açık LED'i

Arka panel



- A** Alarm çubuğu (kullanılması uygulamaya bağlıdır)
- B** VESA kolu
- C** 3x USB bağlantı noktası
- D** 3x Seri iletişim bağlantı noktası RS232 (COM)
- E** 1x Tek Bağlantılı Dijital Video Arayüz (DVI)
- F** 2x LAN 10/100 Mbit/s (RJ45), izolasyonlu
- G** 3x USB bağlantı noktası

Semboller

Sembol	Açıklaması	Sembol	Açıklaması
	Özel güvenlik bilgileri için cihazla birlikte verilen belgeleri okuyun		Güç açık/kapalı
	Batarya durumu		Yeniden kullanılabilir parça
	DC güç şebekesi (sadece belirtilen DC güç kaynağı için)		Cihaz parça numarası ve revizyonu
	Audio pause (opsiyonel döner düğme ile; çalışma, uygulamaya bağlıdır)		Cihaz seri numarası
	Üretici		Üretim tarihi
	Dikkat! Birlikte verilen belgelere başvurun		Elektrostatik boşalma (ESD) uyarı işareti
	Dikkat! Birlikte verilen dokümanlara başvurun		Uyarı! Bu kullanma kılavuzundaki talimatlara sıkı bir şekilde uyun
	Atmosfer basıncı		Bağıl nem
	Sıcaklık sınırlaması		LAN bağlantısı
	USB bağlantısı		DVI bağlantısı
	Seri arayüz		Koruyucu toprak hattı
	İşlevsel toprak hattı		

Kısaltmalar

Kısaltma	Açıklaması
AC	Alternatif Akım
DC	Doğru Akım
DVI	Dijital Görsel Arayüz
EMC	Elektromanyetik Uyumluluk
ESD	Elektrostatik Boşalma
LED	Işık yayan Diyot
RF	Radyo Frekansı
USB	Evrensel Seri Veri Yolu
VESA	Video Elektronik Standartlar Birliği

Donanım özellikleri

Genel Bakış	24
Alarm Çubuğu	24
Döner düğme	25
Sabit tuşlar	26
Audio pause tuşu	26
Güç Açık/Kapalı tuşu	26
LED'ler	27
LED durumu	27
Montaj çözümleri	28
Sehpaya montaj (Sadece IACS izleme uygulamaları)	28

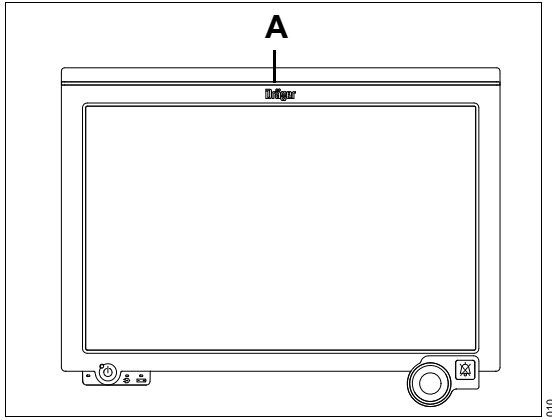
Genel Bakış

Kokpit Infinity Acute Care System (IACS) kullanıcı arayüzüdür. Bu bölüm ana kullanıcı arayüzü elemanlarını anlatmaktadır.

Tek tek kullanıcı arayüzleri hakkında ayrıntılı bilgi almak için bağlı olan IACS modüle ait kullanma kılavuzuna bakınız.

Alarm Çubuğu

Alarm koşullarını bildirmek üzere alarm çubuğu (A) ön ve arka panelin üstünde bulunmaktadır.



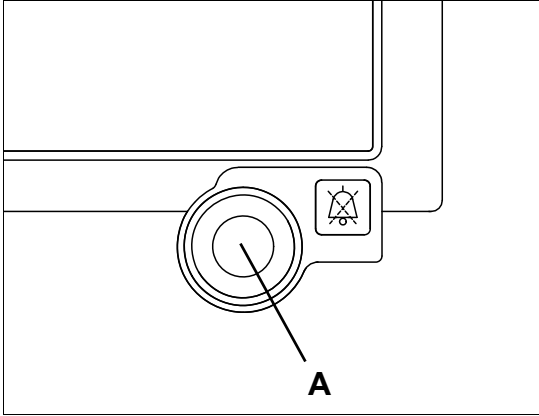
Etkinleştirildiği zaman, alarm çubuğu koşulun önceliğine karşılık gelen renkte yanar:

- Çok önemli (hayati-önemde) alarm durumları için kırmızı
- Orta önemdeki (ciddi) alarm durumları için sarı

Ayrıca alarm sisteminin düzgün çalıştığını göstermek üzere başlangıçta alarm çubuğu kısa bir süre yanıp söner.

Döner düğme

Döner düğme (A), Infinity Medikal Kokpit'ler'in ana gezinme aracıdır.



Döner düğmeyi kullanmak için

- 1 Bir ayar yapmak için ekrandan bir düğme seçin.
- 2 İstediğiniz ayarı seçmek için döner düğmeyi çevirin.
 - Numerik bir değeri arttırma, bir listenin altına doğru gezinmek veya yatay gezinme esnasında sağa doğru gezinmek için döner düğmeyi saat yönünde çevirin.
 - Nümerik bir değeri düşürmek, ekranı kaydırarak bir listenin üst kısmına gitmek veya yatay gezinme esnasında sola doğru gitmek için döner düğmeyi saat yönünün tersine doğru çevirin.
- 3 Seçilen ayarı kabul etmek için döner düğmeye basın.

NOT

Döner düğmenin arka ışığı yandığında bir eylemi onaylamak için döner düğmeye basın.

Sabit tuşlar

Infinity Medical Kokpit'lerinin ön panelinde iki sabit tuş bulunur:

- **Ses Duraklatma** tuşu
- Güç Açık/Kapalı tuşu

Audio pause tuşu



Bu tuş, döner düğmenin sağında bulunur. Bu tuş, tüm alarm seslerini susturur.

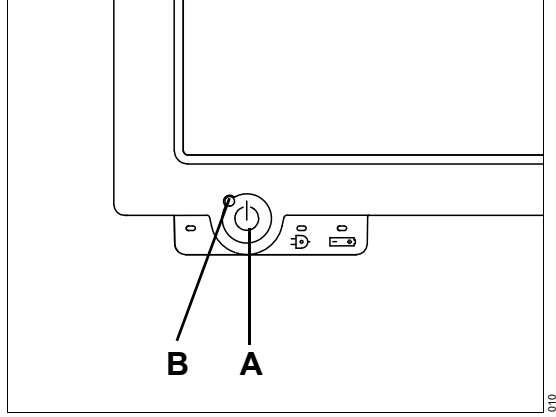
Audio pause (Ses duraklatma) tuşuna basınca, başlık çubuğundaki en sağ alanda üzerine çarpı atılmış bir çan sembolü görünür. Bir geri sayım kronometresi, devredeki audio pause özelliğini ve alarm sesleri tekrar devreye alınmadan önceki kalan süreyi gösterir.

NOT

Audio pause (Ses duraklatma) tuşuna tekrar basılması, ses duraklatma süresini iptal eder. Hâlâ geçerli olan herhangi bir alarm koşuluna ait alarm sesleri derhal tekrar çalmaya başlar.

Güç Açık/Kapalı tuşu

Güç Açık/Kapalı tuşu, Infinity Medical Kokpit'lerin sol alt köşesinde bulunur.



Sistemi açmak için:

- Güç Açık/Kapalı tuşuna basın (A).

Dräger başlangıç ekranı görüntülenir, alarm çubuğu kısa bir süre için yanar, güç açık LED'i (B) yanar ve ana ekran görüntülenir.

Sistemi kapatmak için:

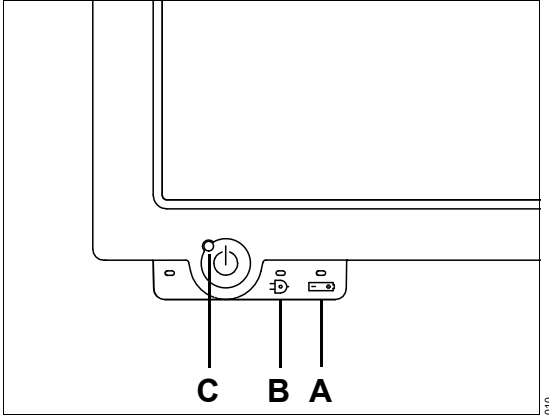
- 1 Güç Açık/Kapalı tuşuna basın (A). Bir diyalog penceresi açılır.
- 2 Sistemi kapatmak için diyalog penceresinden **Kapat**'ı seçin. Infinity Medical Kokpit'lerin gücü kesilirken, ekranda **Sistem kapatılıyor** mesajı görünür.

NOT

Sadece IACS izleme uygulamaları: Güç Açık/Kapalı tuşuna dört saniyeden fazla basılması, Infinity Medical Kokpit'i kapanmaya zorlar ve bu yalnızca Infinity Medical Kokpit'i normal şekilde kapatmak olanaksız olduğunda kullanılmalıdır.

LED'ler

Her Kokpit , cihaz durumunu bildiren çeşitli LED'lerle donatılmıştır.



- A** Batarya durum LED'i - harici güç kaynağının durumunu gösterir
- B** AC açma/kapama LED'i
- C** Açma/Kapama düğmesi ve LED (Cihaz açıldığında düğmedeki LED yanar)

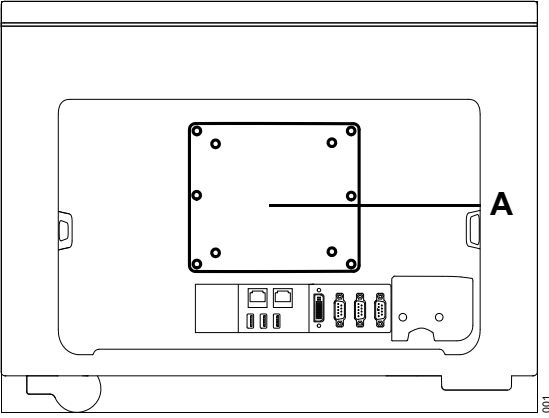
LED durumu

LED	LED renk/durum	Açıklama
Batarya durumu LED'i (A)	Yanmaz	Mevcut batarya yok
	Sürekli yeşil	Batarya kapasitesi > %80
	Koyu sarı	Batarya kapasitesi ≤ % 80
	Yanıp sönen sarı	Hata durum
Batarya durumu LED'i (A) Düz sarı ve AC güç LED'i (B)	Düz yeşil	Batarya şarj oluyor (koruma şarjı)
AC güç LED'i (B)	Yanmaz	AC gücü mevcut değil
	Sürekli yeşil	AC gücü mevcut
Güç LED'i (C)	Yanmaz	Sistem kapalı
	Sürekli yeşil	Sistem açık

Montaj çözümleri

Infinity Medikal Kokpit'lerde çok çeşitli montaj seçenekleri bulunur. Tüm Infinity Medikal Kokpit'leri montaj çözümlerinin VESA (Video Elektronik Standardı Birliği) uyumlu olması gerekir. Infinity Medikal Kokpit'ler VESA 75 ve 100 montaj standardını destekler.

Aşağıda yer alan çizimde bir Infinity Medikal Kokpit'lerin arka paneli üzerinde, VESA 100/75 montaj deliklerinin (A) nerede olduğu gösterilmektedir.



UYARI

Her bir Infinity Medikal Kokpit'in kurulumu için VESA emniyet talimatlarına uyun.

Infinity 'Medical Kokpit'leri monte eden herkesin, Infinity Medical Kokpit 'lerin montaj işleminin montaj sisteminin yapısal bütünlüğünü koruduğundan emin olması gerekir.

Montaj aksesuarlarının tam listesi için yerel Dräger temsilcinizle görüşün. Herhangi bir sorunuz varsa DrägerService'e başvurun.

Sehpaya montaj (Sadece IACS izleme uygulamaları)

UYARI

Sehpaya montaj aparatı (parça numarası MS13222, IACS izleme uygulamaları), taşımaya uygun değildir. Sehpa montajına Sehpa montajına 5 dereceden fazla eğim vermek, Infinity Medikal Kokpit'lerin dengelerini bozarak, düşmesine neden olabilir.

İşletim konsepti

Kullanıcı arayüzü	30
Yerleşim elemanları	30
Başlık çubuğu	30
Monitorizasyon alanı	31
Dalgaformu alanı	31
Parametre kutuları	31
IT sekmeleri	32
Ana menü çubuğu ve hızlı erişim araç çubuğu.	32
Diyalog pencereleri	33
Görünümler	33
Kayıdırma çubukları	33
Renkler	34
Alarm renkleri	34
Düğmeler/sekmeler	34
Ekranı özelleştirme	35
Dokunmatik ekran'a karşı fare	35
Gündüz ve gece modu	35
Dokunmatik ekranın kalibrasyonu	35

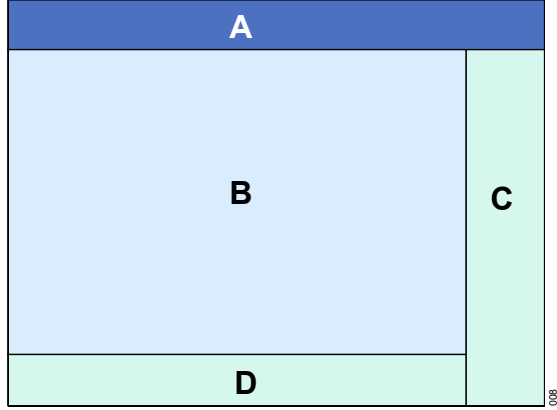
Kullanıcı arayüzü

Ekran içeriğinin kullanılan konfigürasyona ve bağlı olan cihaza göre değişmesine rağmen, tüm Infinity Medikal Kokpit kullanıcı arayüzleri ortak ekran düzeni elemanlarını paylaşır.

Infinity Medikal Kokpit dokunmatik ekran olmasına rağmen, listelerde gezinmek, ayarları değiştirmek ve eylemleri onaylamak için bir döner düğmeye de sahiptir (ayrıntılar için bkz. sayfa 25).

Bir cihazın kullanıcı arayüzü özelliklerinde daha detaylı bilgi almak için, cihaza özel kullanma kılavuzuna bakın.

Aşağıdaki şema bir kullanıcı arayüzüne ait ana elemanları anlatmaktadır. İzleyen bölümlerde her bir eleman daha detaylı anlatılmıştır.



- A Başlık çubuğu
- B Monitörizasyon alanı
- C Ana menü çubuğu
- D Terapi çubuğu (eğer varsa)

Yerleşim elemanları



Infinity Acute Care System – Infinity Medical Kokpit'ler sonraki bölümlerde anlatılan benzer düzen elemanlarını paylaşmaktadır.

Başlık çubuğu

Bağlı olan cihaz ne olursa olsun, başlık çubuğu her zaman görünür ve Infinity Medikal Kokpit'in üst tarafında yer almaktadır.

Başlık çubuğu, belirli tiplerdeki bilgiler için ayrılmış bir çok alana bölünmüştür. Başlık çubuğundaki alanların sayısı bağlı olan cihaz(lar)a göre değişir.



- E Hasta kategorisi alanı - hasta tipi göstergesi ve ilgili sembol (yetişkin, pediatrik veya yenidoğan)
- F Sistem verileri alanı - batarya sembolü ve durum göstergesi, saat
- G Hasta adı alan/Terapi durumu (uygulamaya göre değişkenlik gösterir)
- H Saat ve tarih alan/Terapi durumu (uygulamaya göre değişkenlik gösterir)
- I Alarm mesajı alanı (alarm mesajları)
- J Alarm banner alanı – **Audio paused** (Sessiz) düğmesi,  sembolü ve geri sayım kronometresi, **Tüm alarmlar kapalı** mesajı  sembolü, vb. gibi mevcut alarm durumunu gösterir.

Belirli diyalog pencerelerine doğrudan erişmek için başlık çubuğundaki alanlara dokunabilirsiniz.

Monitorizasyon alanı

Monitörizasyon alanı dalgaformlarını, trendleri, döngüleri, vb. görüntüler. Monitörizasyon alanı, Infinity Medikal Kokpit'ehangi cihazın bağlı olduğundan bağımsız bir şekilde kullanıcı tarafından özelleştirilebilir ortak bir yerleşim alanı sunar-(uyumlu cihazların listesi için bkz. *Infinity Akut Bakım Sistemi – İzleme Uygulamaları* kullanma kılavuzu).


Dalgaformu alanı

Dalgaformu alanları; görüntü ölçeklerini, alan çizgilerini, işaretlerini, imleçlerini, parametre etiketlerini, ölçüm birimlerini ve parametreye bağlı mesajları içerebilir. Parametreye bağlı mesajlar her bir dalgaformu alanının en üst sağ köşesine yerleştirilmiş olan mesaj alanında görüntülenir.

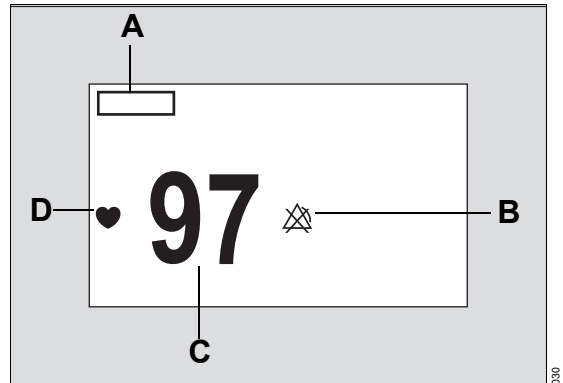
Parametre kutuları


Parametre kutularının içeriği ve görünümü parametre tipine ve kullanıldığı uygulamaya bağlı olmasına rağmen, tüm parametre kutuları temel görünüm prensiplerini paylaşır. Aşağıdaki liste en temel parametre kutusu elemanlarını listelemektedir:

- Tüm parametre kutuları, ölçüm değerlerinin ve her zaman kendi değerlerinin üzerinde görüntülenen parametre etiketlerini içerir. Parametre kutularında, tek bir parametre bulunabileceği gibi, birincil ve ikincil değerli birleşik parametreler de bulunabilir. Birincil değer ve ilgili etiketi her zaman ikincil değerden ve ilgili etiketinden daha büyük yazı tipiyle görüntülenir.

- Çoğu parametre kutusu, alarmlar kapalı olduğu zaman  sembolü ile değiştirilmiş olan alarm limitlerine sahiptir. Alarm limitlerinin görüntülenmesi etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir (Sadece IACS izleme uygulamaları).
- Çoğu parametre kutusu, her zaman parametre etiketinin yanında görünen ölçüm birimlerini içerir. Ölçüm birimlerinin görüntülenmesi etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.
- Bazı parametre kutularında zaman damgaları, saptanan her nefesle birlikte atan bir akciğer simgesi, vb. gibi benzersiz, parametreye özel elemanlar bulunur.
- Bazı parametre kutularında durum mesajlarının görüntülendiği bir mesaj alanı bulunur. Ayrıntılı bilgi için cihaza özgü kullanma kılavuzuna bakın.

Örnek parametre kutusu



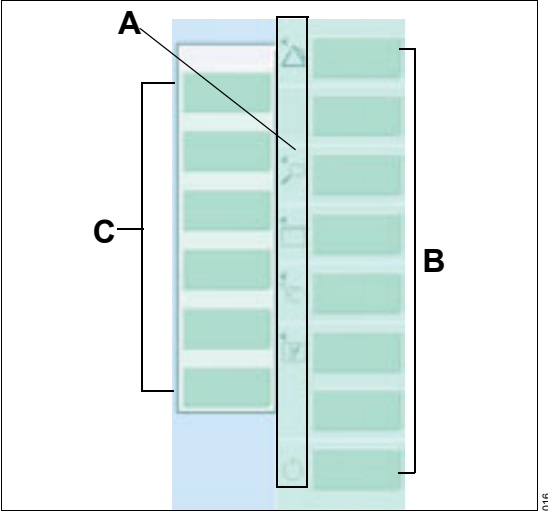
- A** Parametre etiketi ve eğer uygulanabilirse, ölçüm birimleri
- B** Üst ve alt alarm limitleri (eğer özellik etkinse) alarmlar kapalıysa  sembolü
- C** Parametre değeri
- D** Özel semboller için alan (örneğin saptanan her kalp atışıyla yanıp sönen bir kalp sembolü)

IT sekmeleri

IT sekmeleri (uygulamaya bağlı olarak opsiyoneldir), web tabanlı IT programları gibi uzak uygulamalara erişim sağlar. IT uygulamaları, ayrı olarak satın alınması ve yetkili personel tarafından etkinleştirilmesi gereken opsiyonlardır. IT sekmeleri her zaman izleme alanının sol kenarı boyunca görüntülenir. Her sekmeye kullanıcı tanımlı bir ad atanır. IT sekmelerinin konfigürasyonu hakkında özel bilgi almak için bağlı olan cihaza ait kullanma kılavuzuna bakınız.

Ana menü çubuğu ve hızlı erişim araç çubuğu

Aşağıdaki şema, hızlı erişim sembollerinin bulunduğu ana menü çubuğunu göstermektedir. Bazı uygulamalar, karşılık gelen hızlı erişim araç çubuğunu da sağlar.



- A Hızlı erişim sembolleri
- B Ana menü çubuğu
- C Hızlı erişim araç çubuğu

Ana menü çubuğu

Ana menü çubuğu (B) ekranın sağ köşesi üzerine yerleştirilmiş olup her zaman görülebilir. Aşağıdaki elemanlardan oluşur:

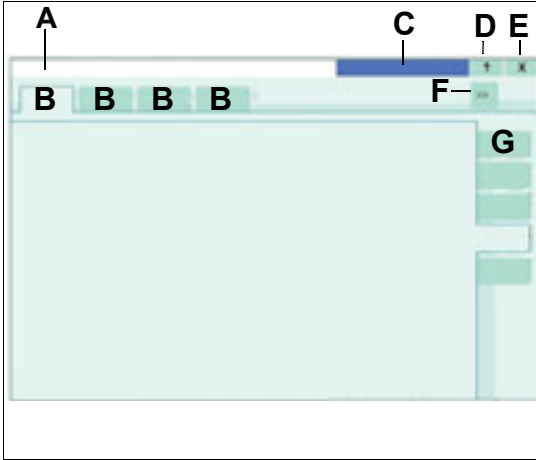
- Hızlı erişim sembollerinin (A) solunda, ilgili hızlı erişim araç çubuğunu (C) açan küçük bir ok bulunur.
- Sonunda üç nokta bulunan düğmeler, menüleri açar (örneğin **Ana Ekran...**).
- Sonunda nokta olmayan düğmeler doğrudan bir fonksiyonu çalıştırır (örneğin **NIBP başlat/durdur**) veya bir diyalog penceresine doğrudan erişir.

Hızlı erişim araç çubuğu

En sık kullanılan fonksiyonlar kolay erişim için hızlı erişim sekmelerinde (C) gruplanır. Bu hızlı erişim fonksiyonlarına, ana menü çubuğundan karşılık gelen hızlı erişim sembolü (A) seçilerek ulaşılabilir.

Diyalog pencereleri

Bir diyalog penceresi, bir veya daha fazla ayar sayfasından oluşabilir. Bir diyaloga veya ayar sayfasına erişmek için karşılık gelen sekmeyi seçin. Diyalog pencerelerinin ve ayar sayfalarının sayısı parametreye veya seçili fonksiyona bağlıdır.



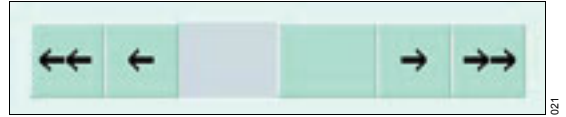
- A** Diyalog penceresi başlığı - diyalog penceresine erişim için kullanılan düğmenin adına karşılık gelir
- B** Ayar sayfalarına erişmek için yatay sekmeler
- C** Parametreye özel mesajlara erişmek için mesaj alanı (tüm diyalog pencerelerinde bulunmaz)
- D** Yardım - (tüm uygulamalarda bulunmaz)
- E** Diyalog penceresini kapatma düğmesi
- F** Ek ayar sayfalarına erişme düğmesi
- G** Ek ayar sayfalarını açmak için dikey sekmeler

Görünümler

Görünümler, izleme alanını etkileyen, önceden-yapılandırılmış yerleşimlerdir. Bir Görünüm, izleme alanındaki ekran elemanlarının boyutunu, içeriğini ve yerini tanımlar. Belirli bir sayıdaki önceden-yapılandırılmış Görünümler saklanır ve herhangi bir zamanda seçilebilir veya klinik ihtiyaçlarınıza en uygun olan bir Görünüm'ü yapılandırabilirsiniz. Detaylar için, bağlı cihaza özel kullanma kılavuzuna bakın.

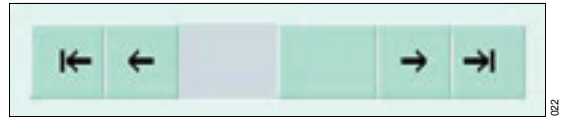
Kaydırma çubukları

Yatay ve dikey kaydırma çubukları, listelerin ve trendler gibi veri setlerinin üzerinde dolaşmanıza olanak sağlar.



Bir liste üzerinde kaydırdığınız zaman

- Tek oklar, her bir seferde tek bir öge üzerinden listelerde/verilerde hareket eder
- Çift ok ise, ekran sayfasından ekran sayfasına atlar



- Bir çizgiye sahip ok ise, liste/veri setinin başlangıcına veya sonuna gider

Renkler

Renkler, alarm koşullarını ifade eder ve fonksiyonların veya ayarların kullanılabilirliğini belirtir.

NOT

Eğer sesli alarm sinyalleri **Audio pause** (Ses duraklatma) tuşuna (döner düğmenin yanında bulunur) basılarak duraklatılmışsa, parametre kutusu yanıp sönmez fakat arka plan ışığı koyu alarm renginde yanar.

Alarm renkleri

Bir alarm koşulunun önceliğini belirlemek üzere Infinity Medikal Kokpit aşağıdaki üç rengi kullanır:

- Kırmızı, yüksek öncelikli alarm durumlarını belirtir
- Sarı, orta öncelikteki alarm durumlarını belirtir
- Camgöbeği, düşük öncelikteki alarm durumlarını belirtir

Alarm renklerine ait ilave bilgiler için cihaza özel kullanma kılavuzuna bakın.

Bir alarm durumu esnasında, Infinity Medikal Kokpit ilgili alarm renginde yanıp sönen aşağıdaki sinyallerini verir.

Alarm Önceliği	Parametre Kutusu	Başlık Çubuğu	Alarm Çubuğu
Yüksek	Yanıp sönen kırmızı arkaplan	Kırmızı arkaplan	Yanıp sönen kırmızı
Orta	Yanıp sönen sarı arkaplan	Sarı arkaplan	Yanıp sönen sarı
Düşük	Koyu camgöbeği arkaplan	Camgöbeği arkaplan	Görsel sinyal yok

Düğmeler/sekmeler

Aşağıdaki tablo, bir düğmenin veya sekmenin renginin sadece mevcut ayarları tanımladığını göstermektedir. Aynı zamanda bir düğmenin veya sekmenin seçilebileceğini veya kullanıcı etkileşiminin gerekip gerekmediğini de gösterir.

Renk	Durum
Açık yeşil	Düğme aktif, seçime hazır.
Koyu yeşil	Düğme seçilmiş ve mevcut seçimi göstermektedir.
Sarı	Düğme seçilmiş fakat kullanıcı girişi veya döner düğmeye basarak onay bekliyor.
Gri	Belirli bir mod veya istenen bağlantı yüzünden düğme seçimi yapılamıyor.

Ekranı özelleştirme

Ekranın parlaklığını kontrol edebilir, Infinity Medikal Kokpit ile nasıl iletişim kuracağınızı seçebilir ve dokunmatik ekranı kalibre edebilirsiniz.

Dokunmatik ekran'a karşı fare

Bazı uygulamalarda, dokunmatik ekranı veya fareyi kullanarak Infinity Medikal Kokpit ile iletişim kurabilirsiniz. Bir fare kullanmak istiyorsanız, fakat fareyi bağladıktan sonra imleci göremiyorsanız, klavyedeki **Alt** ve **F10** tuşlarına aynı anda basarak imleci görüntüleyin.

Gündüz ve gece modu

Infinity Medikal Kokpit iki renk modunu destekler: Gündüz ve gece modu. Gece modu, ekranın aydınlanmasını ve parlaklığını azaltır böylece hastayı daha az rahatsız eder ve klinik personeline yeterli kontrast sunar.

Dokunmatik ekranın kalibrasyonu

Infinity Medikal Kokpit dokunmatik ekranının hizalaması herhangi bir nedenle (kazayla kalibrasyon bozulması dahil) bozulursa, ekranı yeniden kalibre edebilirsiniz.

DİKKAT

Ekranın kalibrasyonu sırasında, Infinity Medikal Kokpit'de dalgaformu görüntülenmez. Bu nedenle, bir hastayı izlerken ekranı kalibre etmeyin.

Dokunmatik ekranın kalibrasyonu

- 1 Bekleme modunda:
Döner düğmeye **Audio Pause** tuşuyla birlikte 15 saniyeden uzun bir süre **Dokunmatik Ekranı Kalibre Et** penceresi açılana kadar basın.
İşlemler:
Döner düğmeye **Audio Pause** tuşuyla birlikte 30 saniyeden uzun bir süre **Dokunmatik Ekranı Kalibre Et** penceresi açılana kadar basın.
- 2 Kalibrasyon ekranına erişmek için açılır penceredeki **Kalibre Et** düğmesini seçin veya döner düğmeye tekrar basın.
- 3 Ekranda görünen kırmızı noktalara sırayla dokununuz.
- 4 Kalibrasyon işlemini tamamlamak için yeşil onay sembolünü ✓ seçin.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır

Temizleme

Güvenlik bilgisi	38
Yeniden işleme tabi tutma prosedürü	38
Tıbbi cihazların sınıflandırılması	38
Prosedürlerin ve maddelerin test edilmesi	38
Kritik olmayan tıbbi cihazlar	39
Infinity Medikal Kokpit'i temizleme	39
Farenin ve klavyenin temizlenmesi	39

Güvenlik bilgisi

UYARI

Keskin aletler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın. Elektrik konnektörlerini asla suya veya başka sıvılara daldırmayın. Temizlik sırasında ekranın kenarlarında sıvıların birikmesini önleyin. Bu tip eylemler cihaza hasar verebilir.

UYARI

Infinity Medical Kokpit'i ve güç kaynağını suya daldırmayın ve suyla durulamayın. Bir cihazın üzerine yanlışlıkla sıvı dökerseniz, üniteyi güç kaynağından ayırın. Yeniden çalıştırmadan önce ünitenin devamlı güvenliği ile ilgili olarak servis personelinizle görüşün.

Yeniden işleme tabi tutma prosedürü

Tıbbi cihazların sınıflandırılması

Yeniden işleme tabi tutmak için, tıbbi cihazlar uygulama tiplerine ve bunların sonucunda oluşan riske göre sınıflandırılır:

- Kritik olmayan tıbbi cihazlar: Örn. cihaz yüzeyleri, kablolar gibi kullanıcı tarafından erişilebilir olan yüzeyler
- Yarı kritik tıbbi cihazlar: Örn. solunum hortumları ve solunum maskeleri gibi solunum gazı ileten parçalar

Yeniden işleme tabi tutulması bakımından, bu tıbbi cihaz kritik olmayan tıbbi cihaz grubuna aittir.

Prosedürlerin ve maddelerin test edilmesi

Tıbbi cihazları temizlik ve dezenfeksiyon işlemleri aşağıdaki prosedürler ve maddelerle test edilmiştir. Aşağıdaki maddeler test sırasında oldukça iyi madde uyumluluğu sergilemiştir:

DİKKAT

Alkol kullanılıyorsa, bu yalnızca % 40 sulandırılmış solüsyon olmalıdır. Daha yüksek konsantrasyonlar cihaza hasar verebilir.

- Incidin Perfekt %2

- Banicide Gelişmiş
- İzopropil alkol (%40'lık solüsyon)
- Metricide 28 – dokunmatik ekranda kullanılmaz
- Wavicide-01 – dokunmatik ekranda kullanılmaz
- Sporox II – dokunmatik ekranda kullanılmamalıdır (%7,5 hidrojen peroksit, %0,85 fosforik asit ve %91,65 etkisiz içerikler)

Malzeme uyumluluğuna ek olarak, aşağıdaki maddeler de ürünün dezenfektasyon etkinliği açısından onaylanmıştır:

- Buraton 10 F (konsantrasyon: %1, dezenfektasyon süresi: 30 dak)
- Dismozon pur (konsantrasyon: %1.5, dezenfektasyon süresi: 15 dak)

Dräger onaylanmamış kimyasalların ve dezenfektasyon yöntemlerinin etkinliği konusunda herhangi bir tespit bulunmaz.

Dräger genellikle, enfeksiyonu kontrol etmek için maddelerin yeteneği, bunların çevresel etkisi, güvenli kullanım veya bunların kullanımlarına dair önlemlerle ilgili olarak tespit bulunmamaktadır. Bu alanlarda daha fazla bilgi için temizlik çözümünün üreticisi tarafından sağlanan bilgilere başvurun.

Kritik olmayan tıbbi cihazlar

Manüel temizleme ve dezenfektasyon

Manüel dezenfektasyon, tercihen aldehid veya kватerner amonyum bileşikleri temelinde dayanan dezenfektasyon maddeleriyle gerçekleştirilebilir.

Dezenfektanlar için ülkeye özgü geçerli listelere göz atın. Resmi dili Almanca olan ülkelerde Alman Uygulamalı Hijyen Kurulu'nun (Verbund für Angewandte Hygiene - VAH Listesi) sağladığı liste kullanılmaktadır.

Dezenfektanın bileşimi üreticinin sorumluluğundadır ve zaman içinde değişebilir.

Dezenfektan üreticisinin talimatlarına kesinlikle uyun.

Infinity Medikal Kokpit'i temizleme

DİKKAT

Bir hastayı izlerken cihazın ön panelini temizlemeyin. Temizlikten önce cihazı kapatın.

NOT

Temizleyiciyi direkt olarak dokunmatik ekrana püskürtmeyin. Infinity Medikal Kokpit ürününün yüzeyi temizlenmeden önce temizleme sıvısı bir beze veya kumaşa uygulanmalıdır.

Infinity Medikal Kokpit'i temizleme

- 1 Infinity Medikal Kokpit muhafazasını sabunlu solüsyonla nemlendirilmiş bir bezle silin.
- 2 Tiftiksiz bir bezle iyice kurulayın.

Infinity Medikal Kokpit'i dezenfekte etme

- 1 Yüzeyleri dezenfektanla nemlendirilmiş gazlı bezle dezenfekte edin. Dezenfektan üreticisinin belirttiği doğru konsantrasyonu kullanın.
- 2 Tiftiksiz bir bezle iyice kurulayın.

Farenin ve klavyenin temizlenmesi

Fareyi ve klavyeyi temizlemek için

- 1 Fareyi ve klavyeyi sabunlu solüsyonla nemlendirilmiş bir bezle silin.
- 2 Tiftiksiz bir bezle iyice kurulayın.

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır

Bakım

Genel Bakış	42
Bakım konseptlerinin tanımı	42
Kokpit'in bakımı	43
Kontrol	43
Güvenlik kontrolleri	44
Kokpit güvenlik kontrollerinin kapsamı	44

Genel Bakış

Bu bölüm, ekipmanın düzgün çalışması için servis personelinizin yapması gereken bakım adımlarını açıklamaktadır. Gereken bakımın nasıl yapılacağına ilişkin ek yardım için, Dräger'den edinebileceğiniz Teknik Servis Dokümanına bakın.

UYARI

Mekanik bir hasar varsa veya düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Servis personelinizi arayın.

UYARI

Enfeksiyon riski

Sorumlu personele hastalığa yol açan mikroplar bulaşabilir.

Her bakım adımından önce ve onarım için iade etmeden önce de cihazı ve cihaz bileşenlerini temizleyin ve dezenfekte edin.

UYARI

Ekipmanın, bataryanın ve aksesuarların üzerine sıvı dökerseniz veya bu bileşenleri sıvıya batırırsanız, tamamen kurumaları için en az 24-48 saat boyunca bekleyin. Tekrar klinik kullanıma almadan önce cihazların tam olarak çalıştığını test etmek için hastanenizin servis personeline başvurun.

UYARI

Bu cihaz düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve bakımı yapılmalıdır. Bu koruyucu bakıma ilişkin bir kayıt tutulmalıdır. Sağlayıcınız aracılığıyla DrägerService'le bir servis sözleşmesi yapmanızı tavsiye ederiz. Onarımlar için DrägerService ile irtibat kurmanızı tavsiye ederiz.

DİKKAT

Dräger Medikal cihazlarının bakımını yaparken, daima Dräger standartlarına uygun yedek parçaları kullanın. Dräger Medikal, cihazlarla birlikte kullanılan üçüncü parti yedek parçaların iyi performans göstereceğini garanti etmez ve onaylamaz.

Bakım konseptlerinin tanımı

Konsept	Tanım
Bakım	Bir tıbbi cihazın işlevsel durumunu sürdürmeye yönelik uygun işlemler
Kontrol	Bir tıbbi cihazın güncel durumunu belirleme ve değerlendirmeye yönelik işlemler
Koruyucu bakım	Bir tıbbi cihazın işlevsel durumunu sürdürmeye yönelik olarak belirtilen ve tekrarlanan işlemler
Onarım	Bir cihaz fonksiyonunda arıza oluştuğundan sonra tıbbi cihazın işlevsel durumunu eski haline getirmeye yönelik işlemler

Kokpit'in bakımı

Aşağıdaki tabloda, Kokpit için uygulanan bakım aralıklarına yönelik genel bir bakış sunulmaktadır.

Cihaz parçaları	Bakım aralığı ve görevler
Kontrol	Bir Kokpit için düzenli kontrol aralığı 24 aydır. Düzgün çalışması Kokpit'e bağlı olan daha kısa kontrol aralığına sahip bir uygulama Kokpit'e bağlanırsa bu aralık kısalmır.

Kontrol

Kontrol işlemleri, aşağıdaki yönetmeliklere uygun şekilde ve belirtilen aralıklarla düzenli olarak gerçekleştirilmelidir. Bakım ve güvenlik kontrolleri konusunda ihtiyaç duyulan tüm bilgiler, bu belgede ve bağlı tıbbi ekipmanın birlikte verilen belgelerinde mevcuttur. Ek yardım, talep üzerine temin edilebilen diğer teknik belgelerde mevcuttur.

Kontroller	Aralık	Sorumlu personel
Normal kontroller ve güvenlik kontrolleri	12 ayda bir	Servis personeli

Güvenlik kontrolleri

DİKKAT

Güvenlik kontrollerini belirtilen aralıklarda yapın. Aksi takdirde cihaz düzgün işlev görmeyebilir.

Kokpit güvenlik kontrollerinin kapsamı

Aşağıdaki güvenlik kontrolleri, aşınmaya tabi parçaların önlem olarak değiştirilmesi dahil, üreticinin belirttiği kontrol ve bakımın yerine geçmez. Teknik dokümantasyon için, yerel DrägerService temsilcinize başvurun.

- 1 Birlikte verilen dokümanlara bakarak, kullanma kılavuzunun bulunup bulunmadığını belirleyin.
- 2 Donanımın, kullanma kılavuzuna göre tam ve kullanıma hazır olup olmadığını kontrol edin.
- 3 Diğer sistem bileşenleriyle kombinasyon halinde olan cihazın iyi çalışma koşulunda olduğundan emin olun. Özellikle aşağıdakilerden emin olun:
 - Tüm etiketler tam ve okunaklı
 - Görünür hasar yok

- 4 Cihazın, IEC 62353'e (Tıbbi elektrikli ekipman - tıbbi elektrikli ekipmana ilişkin tekrarlanan test ve onarım sonrası test) göre elektrik güvenliği gerekliliklerini karşıladığından emin olun.
- 5 Görsel ve sesli alarm sinyallerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- 6 Aşağıdaki cihaz özelliklerinin kullanma kılavuzuna göre çalıştığını doğrulayın:
 - LED'leri kontrol edin
 - Cihaz kontrollerini yapın

Kullanım Dışı Bırakma

Tıbbi cihazın atık işlemleri 46

Tıbbi cihazın atık işlemleri

Servis ömrünün sonunda:

- Tıbbi cihazı yürürlükteki yasa ve yönetmeliklere uygun bir şekilde tasfiye edin.

2002/96/EC AB Direktifi'ne tabi ülkeler

Bu cihaz 2002/96/EC (WEEE) AB Yönergesine tabidir. Bu direktif uyarınca, ruhsatına uygunluk açısından, bu cihaz, belediye elektrikli ve elektronik donanım atık toplama noktalarında tasfiye edilemez. Dräger bu cihazı bertaraf etmek için bir firmaya yetki vermiştir. Toplama işlemini başlatmak veya ayrıntılı bilgi edinmek için Dräger'i Internet'te www.draeger.com sitesinde ziyaret edin. İlgili bilgilere ulaşmak için "WEEE" anahtar kelimesiyle Arama fonksiyonunu kullanın. Dräger'in web sitesine erişemiyorsanız, yerel Dräger kuruluşunu arayın.

Teknik Veriler

Infinity C500/C700	48
Fiziksel özellikler	48
Konnektörler	48
Elektrik gereksinimleri	48
Çevresel özellikler	49
Ekran özellikleri	49
Risk yönetimi	50
BT için Infinity C700	50

Infinity C500/C700

Aşağıdaki tabloda, Infinity C500 ve Infinity C700'ye ait teknik veriler bulunmaktadır.

İlgili yerlerde, teknik verilerdeki farklılıklar her bir cihaz için belirtilmiştir. Aksi durumda, veriler bütün cihazlar için geçerlidir.

Fiziksel özellikler	
Döner düğmeyle birlikte boyutları (G x Y x D)	Infinity C500: 416 x 322 x 122 mm (16.38 x 12.68 x 4.8 inç) Infinity C700: 489 x 374 x 136 mm (19,25 x 14,72 x 5,35 inç)
Döner düğme hariç birlikte boyutları (G x Y x D)	Infinity C500: 416 x 300 x 99 mm (16.38 x 11,81 x 3,9 inç) Infinity C700: 489 x 356 x 112 mm (19,25 x 14,02 x 4,41 inç)
Ağırlık (montaj aparatı olmadan)	Infinity C500: 7,5 kg (16,53 lbs) Infinity C700: 9,5 kg (20,94 lbs)
Soğutma	Isı iletimi
İrtifa	70 ila 106 kPa, 0 ila 3000 m (9842 feet)
Kullanıcı arayüzü	Dokunmatik ekran veya klavye ve fare ile
CPU	Infinity C500/Infinity C700: Intel Celeron M 723 ULV
RAM	Infinity C500/Infinity C700: 1 GB (1x SO-DIMM DDR-3)
Konnektörler	
Giriş/çıkış bağlantı noktaları	Infinity C500/Infinity C700: 2x LAN 10/100 Mbit/s, izole 3x RS232, izole 6x USB 2.0 1x DVI-I
Sistem Konnektörü	Sistem kablosu için Konnektör (22 pimli) AC şebeke hattından ayırma: bağlı tıbbi ekipmanın ana şebeke fişi çekilerek gerçekleştirilir (ana şebeke fişi, kolayca erişilebilecek ve güvenlik nedeniyle gerektiğinde kolayca çıkarılabilecek şekilde yerleştirilmelidir).
Elektrik gereksinimleri	
Güç girişi	24 V DC

Maksimum güç tüketimi	Infinity C500: <55 Watt @ 24 V DC Infinity C700: <100 Watt @ 24 V DC
Akım tüketimi	AÇIK modu: <5 A KAPALI modu: <7 mA, 24 VDC'de
Çalışma modu	Sürekli
Çevresel özellikler	
Nem	Çalışma: % 10 ile 95 arasında (yoğunlaşma olmaksızın) Depolama ve taşıma: % 5 ile 95 arasında (yoğunlaşma olmaksızın)
Sıcaklık	Çalışma: 0 °C ila 40 °C (32 °F ila 104 °F) Depolama ve taşıma: -20 °C ila 60 °C (-4 °F ila 140 °F)
Basınç aralığı	Çalışma: 70 kPa ila 106 kPa (700 hPa ila 1060 hPa) Depolama ve taşıma: 50 kPa ila 106 kPa (500 hPa ila 1060 hPa)
Ekran özellikleri	
Dokunmatik ekran	5 telli dirençli analog
Çapraz ekran büyüklüğü	Infinity C500: 17 inç (431,8 mm) Infinity C700: 20,1 inç (510,5 mm)
Görüntü alanı büyüklüğü (Y x G)	Infinity C500: 367 mm x 229 mm (14,45 inç x 9,02 inç) Infinity C700: 433 mm x 271 mm (17,05 inç x 10,67 inç)
Ekran renkleri	Infinity C500: 16,7 M Infinity C700: 16,7 M
En-boy oranı	16:10
Çözünürlük	Infinity C500: 1440 x 900 piksel Infinity C700: 1680 x 1050 piksel
Kontrast oranı (tipik)	Infinity C500: 500:1 Infinity C700: 800:1
Görüntüleme açısı	Infinity C500: 150° (tipik) Infinity C700: 160° (tipik)
Işıklılık (maksimum parlaklığa ayarlandığında)	Infinity C500: 250 cd/m ² (tipik) Infinity C700: 300 cd/m ² (tipik)
Alarm çubuğu	Ön panele entegre dir
Alarm çubuğu görüntüleme açısı	360°den görülebilir

Risk yönetimi	
Yangına karşı koruma	IEC 60601-1'e göre normal atmosferlerde.
Operasyonel şok	10 g, yarım sinüs, 11 ms, IEC 60068-2-29'a göre toplamda 600 darbe
Rastgele vibrasyon	1,04 g rms, geniş bant, 10 ila 500 Hz, IEC 60068-2-64'e göre toplamda 6 saat
Sıvı girişine karşı koruma	IEC 60529 uyarınca IP21
Standartlar	CISPR 11/EN 55011: Sınıf B IEC 60601-1, IEC 60601-1-2 Ethernet 10/100, otomatik saptamayı destekler ISTA prosedür 1'e göre paketlenmiş düşme ve titreşim IEC 60601-1-8'le uyum, bu Kokpit'ler belirtilen ME ekipmanlarına veya ME sistemlerine entegre edilerek sağlanabilir, fakat bu Kokpit kendi başına sadece IEC 60601-1-8 uyumluluğuna uygun şekilde hazırlanmıştır (bu tür entegrasyon uygulamalarına tabidir).

BT için Infinity C700

IT için C700'e ait teknik veriler için *IT için Infinity C700 kullanma kılavuzuna* bakın.

İçindekiler

A

Alarm çubuğu	24
Ana menü çubuğu	32
Arka panel	
C500	18
C700	20
Audio Pause (Sessiz) tuşu	26

B

Bakım	43
-------	----

D

Dalgaformu alanı	31
Dezenfekte etme	38
Diyaloglar	33
Döner düğme	
Yerleştirme konumları	25
Düğme renkleri	34

E

Ekran elemanları	16, 30
Elektriksel ekipmana ait yönetmelikler	7

G

Gezinme araçları, kaydırma çubukları	33
Görsel alarm sinyalleri	24
Görünümler (yerleşimler)	33
Güç açık/kapalı tuşu	26
Gündüz ve gece modu	35

H

Hasta güvenliği	7
-----------------	---

I

IT Sekmeleri	32
--------------	----

K

Kaydırma çubukları	33
Kullanıcı arayüzü	16, 30

L

LED renkleri	27
--------------	----

M

Menüler	33
Monitörizasyon alanı	31

Ö

Ön panel	
C500	17
C700	19
Önlemler	7

P

Parametre kutuları	31
--------------------	----

R

Renkler	
Düğmeler	34
Gündüz ve gece modu	35
LED'ler	27
Terapi kontrol düğmeleri	34

S

Sabit tuşlar	26
--------------	----

T

Temizleme	38
Fare ve klavye	39
Monitör	39
Terapi kontrol düğmeleri	34

Ü

Üçüncü parti uygulama sekmeleri	32
---------------------------------	----

Y

Yerleşim

Ana menü çubuğu	32
Dalgaformu alanı	31
Diyaloglar	33
Görünümler	33
Menüler	33
Monitörizasyon alanı	31
Parametre kutuları	31
Terapi hattı	34

Bu sayfa bilinçli olarak boş bırakılmıştır

Bu kullanma kılavuzu sadece aşağıda seri numarası belirtilen

Infinity Medikal Kokpit'ler

cihazları için geçerlidir:


Drager tarafından hiçbir Seri No.

belirtilmemişse, bu kullanma kılavuzu yalnızca genel bilgi amacıyla sunulmuş demektir ve özel bir makine veya ünite için kullanılamaz.



Bu belge yalnızca müşteriyi bilgilendirmek üzere hazırlanmıştır ve müşteri talebi olmaksızın gncellenmeyecektir veya değiştirilmeyecektir.



Tıbbi cihazla ilgili
93/42/EEC Direktifi

 **Üretici**

Drager Medical GmbH

 Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Almanya
 +49 451 8 82-0

FAKS +49 451 8 82-20 80

 <http://www.draeger.com>

MS28356 – RI 04 – tr

© Drager Medical GmbH

Baskı/Edition: 5 – 2015-01

(Baskı/Edition: 1 – 2012-05)

Drager önceden uyarı yapmaksızın cihazda değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



2015-08 tarihi itibariyle:
Drager Medical GmbH
deđiřiklik:
Dragerwerk AG & Co. KGaA